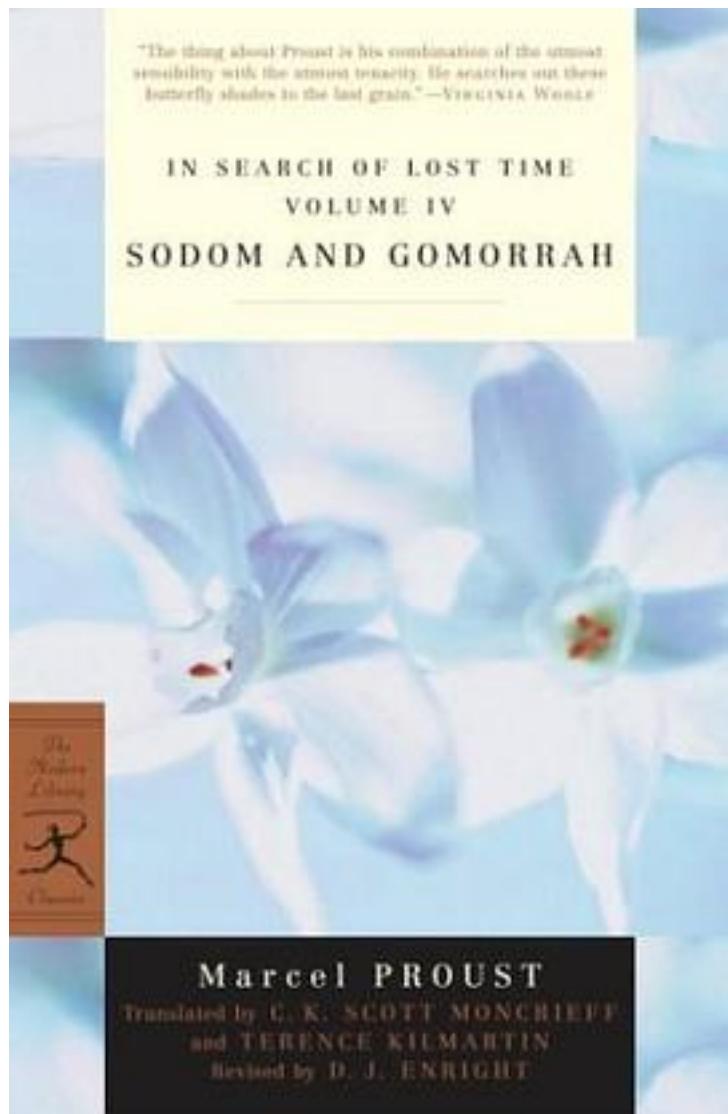


In Search of Lost Time, Vol. 4



[In Search of Lost Time, Vol. 4 下载链接1](#)

著者:Marcel Proust

出版者:Modern Library

出版时间:1999-02-16

装帧:Paperback

isbn:9780375753107

作者介绍:

目录:

[In Search of Lost Time, Vol. 4 下载链接1](#)

标签

French

评论

[In Search of Lost Time, Vol. 4 下载链接1](#)

书评

翻译实在太烂了，本来我还蛮信任许钧先生的，但是他翻的实在太潦草，有的地方干脆是用汉语里的陈词滥调来敷衍，另一位译者更差劲，很多地方似是而非，癞蛤蟆跳水，不通又不通。字里行间能感觉出译者的不耐烦，当然我这本是92年第三次印刷，也许新的版本修订过，好很多也未可知...

终于忍受着无聊和厌倦读完了《追忆似水年华卷4：所多玛与蛾摩拉》：读到卷4时，我已经筋疲力尽了，而普鲁斯特那种深邃宽广的文风也相当熟悉了，竟然成了一种惹人厌烦的、女人气的半死不活的炫耀式写作。况且卷4只能读译林出版社的多人译本【许钧杨松河译】，翻译质量感觉一般...

首先要承认这是读《追忆似水年华》以来阅读体验不那么好的一本。细思这种不适感，主要来源于无休无止沙龙小圈子带来的烦厌，以及叙事者长久“暗中观察”后分析评判里隐隐透出的喜剧味道。
叙事者、阿尔贝蒂娜、夏吕斯男爵、莫雷尔以及颇有地位的维尔迪兰夫人的小圈子（信徒们抱…

从卷一隐隐随笔提及直到卷四终于费大笔墨开始涂抹德夏吕斯男爵这个自命不凡因而暴戾任性的人物，男爵的性格特点渐渐血肉丰满、成为整本书不可或缺的主要印象，让人不时咬牙痛恶又啼笑皆非地原谅，此人拥有现代高贵同性恋者最典型的特征：拥有非凡的时尚和艺术品味（这使他能轻…

[In Search of Lost Time, Vol. 4 下载链接1](#)